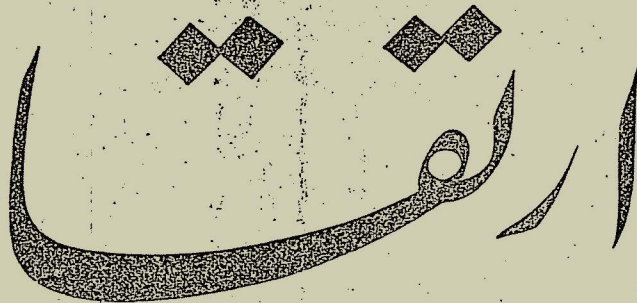


(ارتقا) نك ا. تابلول و طشره
ایچون بر سنه لك آتوله سی ۳۲
غروشدرد. پوسته بولی مقبولدر.
صعائی بالجله ارباب قله آچیقدر. هر الی قلم
طوتان یازده بیلیر. هرکری باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر.



ادبیات. فنون عسکریه و بحریه.
ونادیع و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکنبه لی فقراندن
باحث مصور جریده در. هر نوع خصوصیات
ایچون غزله نك مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور.

Journal illustré IRTIKA

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

طشرده نسخه سی : ۲ پاره یه در

شمه دیک جمعه کونلری نشر اولنور

استانبولده نسخه سی : ۲ پاره یه در

قطب جنوبیہ

موسیو کرلاش و « بلچیکا » — قطب بوز کومہ لری ایچریسندہ ایلاک قیشلاق — قطب جنوبی یہ دوغری استقبالدہ وقوعبولہ جق سفر لر .

تبدل اقالیمی ہر جہتہ تدقیق اتمک ، افکار ومعلوماتی افکارک تبدلاتی ، تاثراتی کائناتک الواح متحرکہ سی ، زمینک ، ضیانک ، نشوونماک تحولاتی ایلاہ کورمک ، طانیق ، مقایسہ اتمک ہپ بوتائیرات محیطہ یہ کسب وقوف اتمک انسانک آوان معدودہ سندہ نہ درجہ بروظیفہ مبالغہ تشکیل ایدر ؟

مجهولات نورد بر جویندہ غیر تور بر ذات وارسہ اودہ ، شہسز ، موسیو آدریہن دوکرلاش Adrien de Gerlache ، شو صوک سنہ لردہ قطب جنوبی یہ متوجہا اجرای سیاحت ایدہ جک اولان ہیئت سفریہ نک باعث یکانہ سی ، مؤسس ورئسی در .

کچندہ ، تروقادر وھیکتر اشلاق موزہ سندہ بوکاشف جساترکار برلسان سادہ وصریح ایلاہ قطب جنوبیہ سیر وسفریہ مانع اولان جسم وسایج بوز کومہ لریک شدتہ وھيجان آمیز بر صورتہ سقوط لری بسط وتذکار ایدیوردی .

فن جغرافیایہ فائدہ بخش اولایہ جک انونین واك جالب مراق مباحثہ دائر وریدیکی قونفرانسدہ بولونقی ایچون ، مسابقات جسیمہ وعلانیہ سندہ بر جم غیر طویل انمش ایدی . قونفرانسک منظرہ سی جدا دکری ایدی : حاضر و ناک اوزرینہ انتشار ایدن ضیا ، تماشای تسہیل ایتش ، خرایت ویریشانی قطینک مناظر طبیعیہ سی ، مواقعی ، مخلوقاتی ، سفینیہ صیقشدران جسم بوز کومہ لری ، لیل قطینک کثیف بوسلرینہ وارنجیہ قدر بوسایہدہ رونون اولیوردی .

دنیاک ایک اوجندہ

قطب شمالی ، نور دانسکیولدک ، نانسک ، او قدر بوفداکارانک ہمتانہ رغما اسرار خطیرہ سی افشا اتمہ مشدی . موسیو کرلاش عینی موانعک تصادف اولونہ بیلہ جکی ، جہانک دیگر متہاسنہ کیدیلہ جک اولورسہ موفقیات حسنہ یہ دسترس اولوتوب اولونمایہ جغنی موقع تذکرہ وضع ایتدی . بروکسل پارلمنتوسنک ویریدیکی ایک انتخاب و آرای ملیہ سایہ سندہ اراہ قہہ سریمانہ بر مقدار مبلغ طویلادی ، برسفینہ ومرتبات تدارک ایدہ بیلدی .

موسمک مساعده سندن بالاستفادہ ، کیجہ وکوندوزک سنہنی ایک مساوی نصفہ آیردینی پوشیدہ سکون واسرار اولان بوسوغوق

سواحله دوغری آیلدی . سیاح شہر قوق Cook جنوب دکرلرندن برغالیت وموفقیات سباعانہ ایلاہ عودت ایتشدی کہ ہیج برسفینہ ۷۱ عرض درجہ سنی اصلا مرور ایدہ میہ جکدی . وادل Weddel ۷۴ درجہ یہ واصل اولدی ، روس Ross سربست بردکز ایچروسندہ بوزلر آراسنہ حلول ایتدی ، واورادہ ، حتی بخارک معاوتی اولقسزین ، درجہ عرض قطیسسنہ معادل بردجہ یہ چیقہ بیلدی . موفقیاتی سفر لریک ترقیات متوالیہ سی ، بر نائلیت نامہ یہ دسترس اولایلمک امکاتی درپیشہ مساعده ایدیوردی . قوماندان کرلاش ۱۸۹۶ سنہ سی ۱۶ آغستوسندہ ، آنورسدن حرکت ایتدی ؛ آغستوسک یکریمی اوجندہ ، اوستاندہ بر مدت توقف و آرامدن صکرہ ، یعنی ارکانی ومرتباتی ایلاہ اورویاہ وداعخوان اولدی .

« بلچیکا » نک خط حرکتی

عینی صدای ساکتانہ ایلاہ بوسنہ نک ۲۴ مارتندہ ، جغرافیا انجمندہ کندیسنہ تصادف ایتدیکمز کی بوسیاحت خارق العادہ کند . یسنی تعقیب ایدہ جکمی ز ؟

سفینہ سنک اوستاندن ماجلان بوغازینہ دوغری چیزدیکی ایزلری درخاطر ایدہ . جکمی ز ؟ « بلچیکا » نامندہ کی سفینہ سفریہ نک بونتا — آرہ ناس Punta-Arenas دہ آراسرہ توقفی ، جنوب شتلاند آدارندہ ، حکومت متحدہ نک لیمانلرندہ استراحتی ، جنوبہ — جنوب شرقیہ ، یعنی هوک — دہ قارت لیمانہ دوغری انشای توجہدہ کچیرہ جکی وقایع وحوادث ، کوچوک اوکوست آداسنہ ۱۸۹۷ سنہ سی ۲۷ کانون نانیسندہ ، کیجہ سز کوندز . لردہ یاناشدیغنی باخود ، بالعکس ، بحر محیط آطالسیدن بحر محیط کیرہ مجهول بر بوغازدن کچدکن صکرہ ، سیاحلر سایج بوز داغلری آدالری قابتہ سنہ تماش اتمکہ باشلادقلری وقت شتاک تقریبی ، وآنلرک ہان جراً تکارانہ بوز قایلری اورناسندہ اون بش آی قالدقن صکرہ ایلویہ حرکت لری قید ایدہ جکمی ز ؟

اوزون بر تنبہ محتاج اولاجق بومستلہنی بر تفصیل عرض و بیان ایدہ جک اولسہق ، ایش اوزار . لکن بویلہ سرکدشتلرک آسودہ فاعل لری ، بوہیئات سفریہ قہرمانی کندی افادہ سیلہ دیکلہ مک نہ قدر خوش اولور « اون بشنجی کونی قطب دائرہ سنی مرور ایدیورد . دق . . . اون آلتنجی کونی بوزلرک زیر تضیقانتدن قورتولہ بیلیمک امیدنی ضایع ایدیوردق . . . بویلہ بر مجلدہ ، اصلا مو . جودات بشریہ یوزی کورمیرک بلاقتور بزه قرب وکال جیرتہ تماشای ایدن بنفونلرک ، برنوع قطب قوشلری سورسینک زیارتہ مظهر اولدی . . . مایسندہ آرتق کونشی غائب

ایدیوردق ؛ ایک ایدن زیادہ بر مدت ظرفندہ ، آنجق اوکلین زمانی بر پارچہ طاغیق ضیا کورہ بیلوردق ؛ ویا لک زجہ قمرک ضیائی غیر متحرک « بلچیکا » ی ، طوکدن کرکینلشمش وایاز طومش خلاطری تنویر ایدیوردی .

لیل قطبی — نہایۃ الامر ، ضیا ، سلامت قونفرانسک جدأ ہیجان آور قسمی ، موسیو کرلاشک بیک آلتی یوز ساعتک بر کیجہ نک دوامنجہ کچیردکری اضطرابات مہمہنی و امیدنجاتی خلاصہ اتمہ سی اولشدر .

کونلر ، ہفتہ لر کچور . تحول صیفی (۲۱ کانون اول) حال وموقعی تعدیل ایتکسزین سنہ تمام اولدی . بناء علیہ ، قازمہ ، دسترہ ، بوزلری پارہ لایچی آلات اعانہ سیلہ ، باخصوص درجہ حرارتک بر اتساع عمومیی سایہ سندہ اجرا ایدیلہ بیلن بر اقدام جسورانہ ایلاہ ، خوفناک صدمہ لرہر آن ، سفینہ قابورغہ سی پارچہ لامق تہلکہ سنہ معروض براقدیغنی ائنادہ ہلہ بومجلدن چیقایلدیلر .

ایستہ سلامت ، خلاص بواولدی . سربست دریادہ سیاحت وخالک کرہ یہ اولاشان طریقہ تکرار توجہ ایدلدی . مارتک یکریمی سکزندہ قوماندان کرلاش ، ایرکندن بونتا — آرہ ناس دیو محلدہ بولونیوردی .

کرلاشدن صکرہ — نیکی ہیأت سفریہ حقیلہ افادہ ایدہ جک اولورسہق ، ہر نہ قدر ثمرہ دار ایدہ ینہ معلومات نامہ یہ دسترس اولونہ مامشدی ، انکلتزہ و آلمانیدہ بک کنیش منابع احضار ایدہ جک اولان دیگر ہیئات سفریہ فنیہ قطب جنوبی یہ دوغری تدارک ایدہ بولونیور .

« بلچیکا » ہیئتک اجرا ایتدیکی عملیات سفریہ ، موجودیتی مشکوک اولان بر قطعہ یہ تقریبی تسہیل ایتدی . نہ درجہ مساعی عظیمہ وماتر فداکاری نتیجہ سندہ مظفریت علویہ وقوتحات اخیرہ دسترس اولوناچقدر ؟

مسعود رمزی



فہمینیزم — آنتی سمیتیزم

آلدیغمز برورقہدہ دینیلیورکہ :

ظن واعتقادہ قایلرایسہ برلساندہ السنہ اجنبیہدن اقتباس کلمات مسئلہ سی بک مہم ومہم اولدینی قدردہ نازک بر مسئلہ در .

واقعا اولہ بیلورکہ برلساندہ سائقہ احتیاج ایلاہ یکی برکله آلتیق ، استعمال اولنق لزومی حیقار . فقط اولیہ برلسان اجنبینک راست کلن کلماتی کندی لسانہ آلفہ ، بوجہ ایتکہ ہیج برکیمسہدہ صلاحیت یوقدر . ملل متمدہ

زندانہ بویلہ بر احتیاج ظہورندہ لازم کلن کلمہ آفادہ مینک نظر تدقیق وتصویبندن کچدکن صکرہ قاموسہ کیرہ رک صکرہ لسان استعمال انامہ دوشر . زدہ ایسہ مسئلہ بر عکس . وقوف ومعلوماتلری بالطبع محدود اولان ہوسکاران تحصیل مثلاً فرانسیزجہ تحصیل ایدرکن ترکیجہ قونوشمہنی دہ تبدیل ایدیورلر . فرانسیزجہ ترکیجہ سی قونشیورلر . مثلاً : « مون شر بروواتور آلہرق شویلہ بر پرومنا دیاہلمی ؟ » دیورلر . بونک تذبذب لسانہ میدان ویرمکدن بشقہ ترزلل اخلاقہ دخی بول آچق کی نظر اہمال ایلاہ کورولہ میہ جک بر مضرت مہمہ سی دہاواردہ . شایان تأسفدرکہ منتسبین مطبوعات دخی قسماً بوتسامح ایچندہ یووارلانیورلر . بونک مثالی بک جوق ایسہدہ شیمدی بروجہ بالا قید ایتدیکم ایک کلمہنی الہ آلہ بیلیرز . بلکہ بونلری بیک کرہ واقوادم . عجیا مقابلری یوقی کہ بولکلر تعمیم ایدلک درجہ سندہ عیناً استعمال اولنیورلر ؟

ارباب

اوت ؛ تسامح واقعدن شکایتکنز بک محقدر . عیناً کلمات آلفہ مقابل ممکن اولدینی قدر مقابللری بولنق ہر حالہ وجائب اموردندر ہرکلمہ اجنبیہ نک منسوب اولدینی لسانہ کی صورت وضعی ، کیفیت تحدتی پیش نظر امعان وتدقیقہ آلہرق بومالی افادہ ایدہ جک برکلمہ بولوب استعمال ایدیورمک استحصال مقصدی کافلدہ . مثلاً یازدیغکز ایک کلمہدن برنجیسنہ مقابل اکابر مزدن بری (استثنائت) کلمہ سی بولدی ایسہدہ عدم کفایتی دہ بالیان استعمالندہ تردد کوستردی . بڑہ قایلرایسہ بوترددہ محل یوقدر . بولکلمہ حال حاضر ، معنای مذکور ی ویریورمیلدر . احتیاج ، ایجاد کلمہ یہ مقابل برکلمہ نک معناسنی توسیع ایدہ بیلیمک خاصیتندن عاریمیدر ؟

(آنتی سمیتیزم) ہ کلنجہ :

معلومدرکہ بومسلک موسویلرک حیات وحر . کاتلری مغایر حال جمعیت بشریہ ، مغایر ایجابات انسانہ کورلمکدن نشأت ایتش برمسئلکدر . موسویلر اورویادہ زراعت وحرارت ایلاہ مشغول دکلردر ؛ بانکر درلر . ارباب زراعت بونلرہ پارہ ایچون مراجعت ایدرلر . طبیعی بونلرکدہ تجارتی بو اولدیغندن برطاقم شرائط تحتندہ زراع ایلاہ ایش کورورلر . فقط شرائط مذکورہ بعضاً اولیورکہ وجدان وانصافک تعین ایتدیکی حدودی بک جوق کچور ؛ اولیورکہ بویوزدن زراع خرابحال دوشیور . حالبوکہ دیگر طرفدن معہود بانکرلرندن میلیونلر جہہ سی ملیونلر صاحب اولیور . اوحالہ ایستہ (آنتی سمیتیزم) مسلکی اویانیور ، بیویور ، دوام ایدوب کیدیور . بعض حکومتلردہ مثلاً روسیہدن زمان زمان طردواخراج اولنان